

# *erleben* Heepen

Stadtmagazin für Heepen, Altenhagen, Brake, Milse und Oldentrup

**11 | 2026**

Neue Ausstellung in der Galerie in der Alten Vogtei:  
**Kunst lebendig werden lassen**

☎ 0521 / 30 43 88 84

★ **Nachhilfe**  
Schomberg



**Dachdeckermeister**

**DIRK SCHULZ** GmbH

- Steildach
- Flachdach
- Zimmerei
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei

Bechterdisser Straße 85  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 / 2 08 14 99  
Fax 05 21 / 2 08 14 98  
Mobil 0157 / 72 15 11 35  
info@dirkschulz-gmbh.de  
www.dirkschulz-gmbh.de

## timpe.

**Sanitär- und Heizungstechnik**

**Meisterbetrieb**

Ralf + Olaf Timpe GbR  
Muerfeldstraße 32  
D-33719 Bielefeld

Tel.: 05 21-30 44 114

Fax: 05 21-30 44 115

e-mail: s.h.timpe@t-online.de

Ausstellung von Nicole Fally in der Alten Vogtei

# „Um Kunst lebendig werden zu lassen, braucht es menschliche Begegnung“

„Freundliches Unwetter“, „genervter Busch“, „glückliche Wolken“ – so lauten die Titel der Bilder von Nicole Fally. Diese Widersprüche innerhalb einer Wortverbindung klingen ungewöhnlich. Sie machen neugierig und motivieren, genauer hinzuschauen, um die Botschaft zu ergründen. Ab dem 11. November zeigt die gebürtige Wienerin ihre Arbeiten in der Galerie in der Alten Vogtei mit dem Ausstellungstitel „our inner truth“.

Hier ist zu sehen, wie sich die Künstlerin mit ihren inneren Befindlichkeiten und Gefühls-wahrnehmungen malerisch auseinandersetzt.

Nicole Fally verwendet Naturmetaphern, die der pflanzlichen und (nicht-menschlichen) tierischen Lebenswelt entliehen sind. „Die dargestellten Welten gehen dabei über das Bekannte hinaus und nutzen Fantasie und Vorstellungskraft, um sichtbar zu machen, was sonst im Ver-

borgenen bleibt“, beschreibt Fally. Ihre Ausstellung lädt den Betrachtenden dazu ein, mit den eigenen Gefühlen in Kontakt zu treten und diese durch die Resonanz, die im Betrachten der Bilder entsteht, differenziert wahrzunehmen.

Das Thema Verbindung liegt

*Nicole Fally verwendet Naturmetaphern, die der pflanzlichen Lebenswelt entliehen sind.*



**Begegnungen,  
Aktivitäten und  
Gespräche in heller,  
offener und freundlicher  
Umgebung**

- Kostenübernahme über Ihre Krankenkasse
- Unverbindlicher Probetag nach Vereinbarung möglich
- Abhol- und Heimfahrtservice
- Täglich frische Küche



*Weitere Infos  
auf unserer Homepage*



**Ambulanter  
Pflegedienst für  
Bielefeld u. Umgebung**

**Wir sind für Sie da,  
egal ob es um Grundpflege,  
Behandlungspflege  
oder hauswirtschaftliche  
Leistungen geht.**

**Sprechen Sie uns an –  
wir beraten Sie gerne!**

Oldentruper Straße 104 | 33604 Bielefeld | Tel. 05 21/27 00 101 [www.hilf-auf.de](http://www.hilf-auf.de)

## Liebe Leserinnen und Leser,

die dunkle Jahreszeit hat begonnen und mit ihr verlagern sich die Aktivitäten wieder verstärkt nach innen. In den kommenden Wochen laden eine Vielzahl an Veranstaltungen zum Besuch ein.

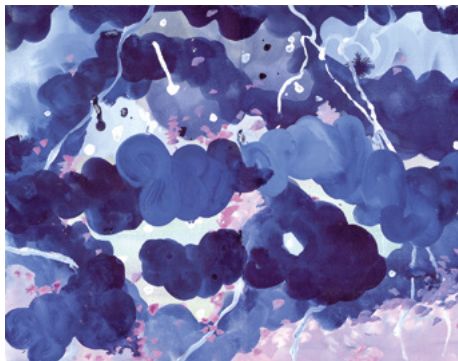
Ein Vortrag zum Thema „Naturgarten“ in der Stadtteilbibliothek Heepen, zwei Konzerte in der Peter-und-Pauls-Kirche und eine neue Ausstellung in der Galerie in der Alten Vogtei – an interessanten Angeboten mangelt es nicht. Wer sich für Kunst interessiert, dem sei die Ausstellung in der Alten Vogtei empfohlen. Dort zeigt Nicole Fally ihre Arbeiten mit dem Titel „our inner truth“. Zu sehen sind Bilder, die zeigen, wie sich die



Bernd Lochmüller, Herausgeber  
Künstlerin mit ihren inneren Befindlichkeiten und Gefühlswahrnehmungen malerisch ausein-

ihr besonders am Herzen und deshalb verschafft sie ihr künstlerisch besonderen Raum und Wertschätzung. „Es geht um die Verbindung zu uns selbst, die zwischenmenschliche Verbindung und die Verbindung zwischen Mensch und Natur“, so Nicole Fally. In ihrem künstlerischen Handeln entwickelt sie

„Wege und Methoden, um der Verbindungslosigkeit, in der ich viele Jahrzehnte meines Lebens verbracht habe, etwas entgegenzusetzen. Bild für Bild stelle ich mich dem Blick in mein Inneres und durchschreite dabei die scheinbare Leere auf der Suche nach meinem wahrhaftigen Selbst. Obwohl mir das Mich-Abwenden (von mir selbst) bis in die letzte Zelle vertraut ist, praktiziere ich in meiner Kunst konsequent – entschlossen und mit Hingabe – das Mich-Zuwenden“, sagt die 47-Jährige. Auf diese Weise versucht sie, dem Destruktiven zu



„Freundliches Unwetter“ lautet der Titel dieses Bildes.

# HEINISCH

## Handwerk mit Service

- Fenster und Türenmontage
- Reparaturservice
- Fensterwartung
- Sonderanfertigungen



NEU

Unikate - Tische und Platten

## Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Brönnighauser Str. 33b • 33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: [info@heinisch-tischlerei.de](mailto:info@heinisch-tischlerei.de) • [www.heinisch-tischlerei.de](http://www.heinisch-tischlerei.de)

andersetzt. Dazu verwendet sie lichen und tierischen Lebenswelt Naturmetaphern, die der pflanz entliehen sind.

entkommen und im künstlerischen Akt ihr konstruktives Handeln aufzudecken und auszudrücken. Ziel sei es, dazu zu inspirieren, dem Leben und einander mit Empathie und Wohlwollen zu begegnen. Künstlerische Auseinandersetzung ist für Fally ein persönlicher Prozess, in dem sie ihre Beziehung zur Kunst entwickelt und praktiziert. Gleichzeitig ist es ihr aber auch wichtig, die entstandenen Arbeiten als Ausgangspunkt für Kontakt und Verbindung zu nutzen und in einem Rahmen zu präsentieren, der diesen Kontakt und Austausch

befördert. „Um Kunst lebendig werden zu lassen, braucht es die menschliche Begegnung und den Austausch, die explizite Einladung zur Auseinandersetzung und das Angebot, selbst und gemeinsam die präsentierten Themen im künstlerischen Tun zu erforschen“, so Nicole Fally. Im Rahmen der Ausstellungser-



Diesem Bild hat die Künstlerin den Titel „Wütender Frühling“ verliehen.

**Laarmann** seit 1885  
Die Malermeister GmbH

**Wir bringen Farbe in Ihr Leben...**

Kreative Wohnideen, farbenfrohe und exklusive Tapeten, individuelle Farbmischungen und vieles mehr. **Damit Sie sich zu Hause rund um wohl fühlen!**

Salzufler Str. 11  
33719 Bielefeld-Heepen  
Telefon 0521 332194  
Telefax 0521 336041

[www.malermeister-laarmann.de](http://www.malermeister-laarmann.de)

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapeten
- Farbmischungen
- Teppichböden
- Raumgestaltung
- Fassaden
- Akustikputz
- Verbundsysteme

**PFLANZENFARBEN**

- Hohe Deckkraft durch Spezialtechniken
- 100 % Natur
- Individuelle Haarfarbe
- Schöne Reflexe und Glanz

*Planzensfarben* Der mit dem Alter aktiv!

**FRISEUR Halfter**

Hassebrock 8 • (Ladenzentrum mit Sparkasse)  
33719 Bielefeld-Heepen • ☎ 0521-333333 + 330999  
[www.friseurhalfter.de](http://www.friseurhalfter.de)

Mo, Di, Do, Fr: 9.00-18.30 Uhr, Sa: 8.00-14.00 Uhr, Mittwochs geschlossen

öffnung am 11. November um 19 Uhr stellt die Künstlerin ihre Arbeit vor und lädt Besucherinnen und Besucher dazu ein, an einer angeleiteten Erfahrung des achtsamen Bildbetrachtens teilzunehmen. Sie soll anregen, den inneren Resonanzraum bewusst zu öffnen, eine Verbindung zu den Bildern aufzubauen und vom Betrachten zum Erleben überzugehen.

Nicole Fally ist seit mehr als 20 Jahren als freiberufliche Kommunikationsdesignerin und Schriftgestalterin tätig. Zurzeit absolviert sie ein Studium der Psychologie.

Seit vielen Jahren zeigt sie ihre Arbeiten einer breiten Öffentlichkeit in verschiedenen Ausstellungen. In Heepen war Nicole Fally vor zwei Jahren auf dem Kulturwochenende mit ihrem



*Nicole Fally sieht ihre Bilder als Ausgangspunkt für Kontakt und Verbindung.*

Projekt „Pokale für alle“ präsent. Die Ausstellung in der Galerie in der Alten Vogtei, Heeper Straße 442, kann bis zum 8. Januar besucht werden und ist montags bis freitags von 16.30 bis 22 Uhr geöffnet.

## Volksbank setzt Unterstützung für Stadtteilbibliotheken fort

# Ein Beitrag zur Stärkung der Demokratie

Die ehrenamtlich in Bielefeld geführten Stadtteilbibliotheken sind auf Spenden angewiesen, um ihr Angebot attraktiv zu gestalten. Deshalb ist jede finanzielle Unterstützung von außen willkommen. Eine feste Größe ist die Volksbank, die den Bibliotheken seit Jahren regelmäßig unter die Arme greift. Bei einem Besuch in der Stadtteilbibliothek Heepen haben sich Tanja Steinbach von der Volksbank eG und ihr Kollege Stefan Koch von der

Geschäftsstelle Heepen über die Arbeit der Ehrenamtlichen und ihre künftigen Aktivitäten informiert. Vor Ort waren auch die Vertreterinnen und Vertreter der Stadtteilbibliotheken Baumheide, Dornberg und Jöhlenbeck, die sich für die langjährige Unterstützung bedanken, aber auch auf ihre Herausforderungen hinwiesen und über bereits umgesetzte und aktuelle Projekte berichteten. Sie hatten die Hoffnung, für ihre Arbeit



Heidi Lämmchen; Fördervereinsmitglied Jöllenberg, Andreas Boecker; Teamsprecher Dornberg, Resi Heuwinkel; Teamsprecherin Baumheide, Stefan Koch; Volksbank eG, Geschäftsstelle Heepen, Tanja Steinbach; Volksbank eG, Adelheid Speer, Teamsprecherin Heepen, und Windy Vogt, Abteilungsleiterin Stadtbibliothek Bielefeld

weiterhin eine Förderung vom Finanzinstitut zu erhalten.

Adelheid Speer, Sprecherin der Ehrenamtlichen der Stadtteilbibliothek Heepen, führte durch die Räumlichkeiten und berichtete über die abgeschlossene Aufwertung des Kinderbereichs und die verschiedenen Veranstaltungen, die mit der Spende im Bereich Leseförderung nun angeboten werden können. Sie betonte aber auch: „Die Organisation der Förderung hat sich grundsätzlich verändert. Sie ist neben der vielen Arbeit in der Stadtteilbibliothek eine zusätzliche Aufgabe für die Ehrenamtlichen geworden.“

Das sah Resi Heuwinkel ähnlich: „Vor einigen Jahren war das wesentlich einfacher“, sagte die Teamsprecherin der Stadtteilbibliothek Baumheide. Zusätzlich beklagte sie den Nach-

wuchsmangel im Ehrenamt. „Wir wollen als Bibliothek attraktiv sein und das ist über die Jahre schwieriger geworden.“ Dank der Unterstützung durch die Volksbank könne die Bibliothek demnächst verschiedene Lesungen durchführen.

Heidi Lämmchen von der Stadtteilbibliothek Jöllenberg berichtete über Buch-Neuanschaffungen, die ressourcenschonenden Urlaub in der Region thematisieren, und Andreas Boecker von der Dornberger Bibliothek über die Unterstützung von Kinderveranstaltungen, die zum Beispiel in MINT-Fächern angesiedelt sind. Boecker dankte sich für die Unterstützung: „Das ist nicht selbstverständlich, aber eine schöne Anerkennung für unsere Arbeit.“ Die beiden Vertreter der Volksbank machten deutlich, dass die



**Christoph Drefelder**

Seit 1991

Raumausstatter  
Meisterbetrieb

Sonnenschutz, Insektenschutz, Gardinen  
Polsterarbeiten, Design-Teppiche,  
Teppich- und Vinylböden, Gardinenwäsche

Amtmann-Bullrich-Straße 8

33719 Bielefeld

[www.drefelder.de](http://www.drefelder.de) • [info@drefelder.de](mailto:info@drefelder.de)

Telefon 05 21 / 20 10 14

# JETZT KOMMT'S!

## DAS BIELEFELD KONTO



WIE BIELEFELD  
IST DAS DENN!



- **Gardinen**
- **Gardinenwäsche**
- **Polstermöbel-Neubezug**  
(auch nach Maß, Aufpolsterarbeiten)
- **Tischdecken** (auch in Sondermaßen)
- **Wintergarten-Beschattung**
- **T Teppiche**
- **Sonnenschutz**
- **Insektenschutz**
- ...

Oldentruper Str. 281 • 33719 Bielefeld/Oldentrup  
Telefon 05 21/20 06 22 • 05 21 / Fax 20 54 69

Stadtteilbibliotheken weiterhin auf sie setzen könnten. „Uns ist es wichtig, ehrenamtlich geführte Vereine im Stadtteil zu unterstützen und dort sichtbar zu bleiben“, betonte Tanja Steinbach. „Die Menschlichkeit steht bei den Förderungen im Vordergrund“, ergänzte Stefan Koch, ganz im Sinne der Leitlinien einer Genossenschaftsbank. „Wir möchten bei unseren Förderentscheidungen fair und breit aufgestellt sein. Die Anfragen der Bibliotheken Baumheide, Dornberg, Jöllenbeck und Heepen sind im Rahmen der Förderaspekte von Kunst und Kultur im Ortsteil jedoch einfacher und in diesem Fall positiv zu beantworten. Alle vier Bibliotheken haben einen bewilligten Bescheid zu ihrem Spendengesuch erhalten“, so Stefan Koch.

Schaut man auf die bereits in der Planung befindlichen Projekte,

dann zeigt sich, mit welchem Engagement sich die Ehrenamtlichen für ihre Bibliotheken einsetzen. In Heepen steht beispielsweise die Transformation zur „grünen Bibliothek“ mit noch mehr Aufenthaltsqualität an.

„Wir brauchen die Spenden, um unsere Projekte umzusetzen. Umso mehr freuen wir uns, dass wir in der Volksbank einen verlässlichen Partner haben“, bedankte sich Adelheid Speer.

Am Ende des Besuchs waren sich alle einig: Die Unterstützung der Stadtteilbibliotheken ist sozial, existenziell und ein Beitrag zur gelebten Demokratie. Gerade vor dem Hintergrund der schwierigen kommunalen Finanzlage sei die Investition in Bildung, Begegnung und Teilhabe eine Investition in die Zukunft der Stadtgesellschaft und ein Beitrag zur Stärkung der Demokratie.

## Malkurs Jochen Stöppler präsentiert Kalender 2027

# Mit Heeper Motiven durchs Jahr

Der große Saal im Begegnungszentrum der AWO in Oldentrup an der Lüneburger Straße war voll. Alle Plätze an den Tischen besetzt. Viele Menschen tranken Kaffee und Kuchen und unterhielten sich. Sie waren gekommen, um die Ausstellung des Malkurses von Jochen Stöppler anzuschauen. Es war das letzte Mal, dass hier die Bilder der Kurs Teilnehmerinnen und Kursteil-

nehmer gezeigt wurden. Denn das Gebäude wird abgerissen. Seit Anfang Oktober sind die Räumlichkeiten leer. Der Umzug in das Wohncafé an der Lüneburger Straße 78-82 hat mittlerweile stattgefunden. „Hier können wir unsere Bilder nicht mehr ausstellen. Es fehlt der dafür notwendige Platz“, so Jochen Stöppler, der seit mehr als 25 Jahren seinen Malkurs in der nun



**HÖRWELT**  
— am Marktkauf Oldentrup —

*Ausgezeichnet.  
Empfohlen.  
Vertrauensvoll. ♥*

**AUSGEZEICHNET FÜR  
BESTES HÖREN.  
BESTE BERATUNG.**

Wir sind stolz auf den  
Deutschen Hörakustik Award 2026  
für herausragende Qualität.



MODERNE  
TECHNIK



PERSÖNLICHE  
BERATUNG



HÖRLÖSUNGEN  
MIT HERZ



Deutscher Hörakustik  
AWARD  
GEWINNER 2026

DEUTSCHER  
HÖRAKUSTIK  
AWARD  
2026



Vereinbaren Sie  
jetzt Ihren Termin!



HÖRWELT am Marktkauf Oldentrup  
Oldentruper Straße 236 | 33719 Bielefeld



0521 94936111



info@hoerwelt-bielefeld.de



Das Motiv „Lippischer Kotten“ ist Teil des neuen Kalenders, das Jochen Stöppler gemalt hat.

nicht mehr zur Verfügung stehenden Immobilie durchgeführt hat. Gemalt wird jetzt im Wohncafé. Auch die anderen Angebote sollen hier stattfinden, wie Astrid Glienke, Leiterin des AWO Begegnungszentrums betonte. Wehmut und auch ein wenig Trauer empfanden aber nicht nur Jochen Stöppler, sondern auch die Kursteilnehmer. „Die Räume waren gut, hier war alles vertraut. Die Erreichbarkeit war ideal, Parkmöglichkeiten befanden sich vor dem Haus. All das wird es nun nicht mehr so geben“, so Katrin Klemme, langjährige Teilnehmerin des Malkurses.

Auch bei einigen Besucherinnen und Besuchern der Ausstellung war das Unverständnis noch immer groß. Sie konnten nicht verstehen, warum der Ort, an dem die Bürgerinnen und Bürger Oldentrups, viele Vereine und Organisationen regelmäßig zusammengekommen sind, nun nicht mehr zur Verfügung steht. Bezirksbürgermeister Holm

Sternbacher war an diesem Nachmittag auch gekommen. Er kann die Menschen verstehen. „Hier gab es in den letzten Jahren ein umfangreiches Angebot an Kultur, das die Menschen gerne angenommen haben. Es war ein wichtiger Ort für den Zusammenhalt, wo Nachbarschaft gelebt und wo der Vereinsamung etwas entgegengesetzt wurde“, so Sternbacher. Die gute künstlerische Arbeit müsse weiterhin der Öffentlichkeit zugänglich sein. Deshalb werde er sich um einen alternativen Ort für künftige Ausstellungen des Malkurses bemühen.

Trotz der Abschiedsstimmung genossen die gekommenen Männer und Frauen noch einmal die Ausstellung, in der eine große Auswahl von Aquarellbildern zu sehen war, die in den letzten Monaten im Malkurs entstanden waren. Und „Kunst“ zum Mitnehmen gab es auch noch. Die Malgruppe hat einen Kalender für nächstes Jahr drucken lassen mit Motiven aus Heepen und der Umgebung. Die Aquarelle zeigen markante Gebäude und Orte, die zum Teil noch existieren, andere sind Zeugnisse aus der Vergangenheit, die nun wieder zum Leben erweckt werden und nach Fotovorlagen gemalt wurden. Auch Künstlerkarten mit verschiedenen Motiven konnten erworben werden.

Der Heeper Kalender ist für 20 Euro in der Buchhandlung Heepen erhältlich.

# Sonderpflege e.V.

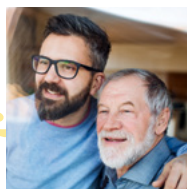


## Ambulanter Pflegedienst

Salzufler Str. 29 | 33719 Bielefeld

☎ 0521 1363 1383

✉ [pflegedienst@sonderpflege.de](mailto:pflegedienst@sonderpflege.de)



Hilfe bei der Grundpflege

Behandlungspflege n. ärztl. Verordnung

Hauswirtschaftliche Hilfen

Beratungsbesuch nach §37 (3) SGB XI

Familienunterstützender Dienst & Entlastungsdienst/Betreuung, z.B.

- Spazierengehen
- Betreuung
- Förderangebote
- Freizeitangebote





**Bansmann**  
Versorgungstechnik GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär  
Reparatur - Renovierung**

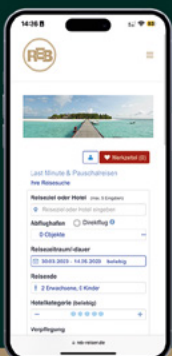
**33719 Bielefeld (Heepen)**  
Th.-Heuss-Straße 5 · Telefon 333025

[www.heepen-erleben.de](http://www.heepen-erleben.de)



**Wir nehmen uns Zeit!**

Ihre Urlaubsbuchung mit persönlichem Termin  
in der ReiseEcke Bielefeld in Heepen.



**Sie träumen gerne  
mitten in der Nacht?**

Finden Sie bei uns rund um die  
Uhr auch Online Ihre nächste  
Traumreise!

[www.reb-reisen.de](http://www.reb-reisen.de)

ReiseEcke Bielfeld | Salzufler Str. 1, 33719 Bielefeld  
Tel: 0521 522 005 0 | E-Mail: [info@reb-reisen.de](mailto:info@reb-reisen.de)

**Stadtteilbibliothek Heepen**

## Vortrag zum Thema Naturgarten

Die Stadtteilbibliothek Heepen lädt im Rahmen ihrer neuen Veranstaltungsreihe „Artenvielfalt erhalten – Zukunft sichern“ am Donnerstag, 19. November, zu einem Vortrag zum Thema „Naturgarten – was ist anders? – Schritte zum Naturgarten“ ein. Referent ist Karl-Heinz Nie-

hus, der großformatige Bilder, Makroaufnahmen und Streams zeigt, die die Begeisterung für die Schönheit der Natur vor der Haustür wecken.

Beginn ist um 16 Uhr in der Stadtteilbibliothek Heepen, Heeper Straße 442. Der Eintritt ist frei.

**Konzert des LandesJugendAkkordeonOrchesters NRW**

## Ein bunter Strauß preisverdächtiger Musikstücke

Ein besonderes Konzert findet am Freitag, 13. November, um 18 Uhr in der Peter-und-Pauls-Kirche, Heeper Straße 437, statt. Das LandesJugendAkkordeon-Orchester NRW (ljao-nrw) gibt ein Gastspiel mit dem Instrument des Jahres 2026. Besser

gesagt: mit den Instrumenten. Denn es sind rund 25 Jugendliche zwischen 18 und 27 Jahren, die das Orchester bilden. Ge-gründet wurde es vor 40 Jahren. Es dient der gezielten Förderung von Amateurmusikern und Musikstudentinnen. Fast



Die jungen Musikerinnen und Musiker präsentieren Werke von Peter Tschaikowsky, Franz Liszt, Sergei Rachmaninoff, Astor Piazzolla.

Foto: LandesJugendAkkordeonOrchester

alle haben bereits in anderen Orchestern herausragende Leistungen geboten oder Preise bei Wettbewerben gewonnen. Auf dem Weg zu einem Wett-

bewerb einen Tag später in Os-nabrück, macht das ljao-nrw in Heepen Station und präsentiert aus seinem umfangreichen Repertoire, zu dem Werke von

Peter Tschaikowsky, Franz Liszt, Sergei Rachmaninoff, Astor Piazzolla und vielen anderen gehören, einen bunten Strauß „preis-verdächtiger“ Musikstücke.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende für das ljao-nrw sowie die Kulturarbeit in der Kirchengemeinde wird gebeten.

## Rotjacken überreichen Spende

# Unterstützung für Kinder, die Hilfe benötigen

Es hat schon eine lange Tradition, dass die Schützenfrauen am Schützenfestsonntag ihren selbstgebackenen Kuchen und ihre leckeren Torten zum Verkauf anbieten. Das war auch in diesem Jahr nicht anders: Die Frauen hatten Obst- und Streuselkuchen, feines Gebäck und Torten gebacken. Alle Leckereien fanden trotz der Hitze reißenden Absatz. „Jedes Stück Kuchen bedeutete eine direkte Spende für den guten Zweck“, freut sich Sina Hudalla, zweite Sprecherin der Rotjacken. In diesem Jahr wurde ein besonderes Herzensprojekt ausgewählt, das Ex-Königin Violetta Jaskulski leitet und unterstützt.

Sie engagiert sich für das Projekt Sonderpflege e. V. in Heepen, das sich mit viel Hingabe und Fachkompetenz um die Betreuung und Förderung von Kindern kümmert, die besondere Hilfe im Alltag benötigen.

Die Einnahmen aus dem Kuchenverkauf wurden noch getoppt, weil ein Schützenbruder aus Berlin spontan den Entschluss fasste, das Sparschwein mit einer persönlichen Extra-Spende von 50 Euro weiter zu füllen. Dank dieser großzügigen Geste konnte die Gesamtsumme auf 720 Euro aufgestockt werden.

Bei der Spendenübergabe zeigte sich Violetta Jaskulski gerührt: „Diese Unterstützung ist für uns eine tolle Hilfe. Jeder Cent fließt direkt in unsere Arbeit mit den Kindern und hilft uns dabei, ihnen neue Freiräume und Therapien zu ermöglichen. Ein riesiges Dankeschön an alle Bäckerinnen und Bäcker und an die Spender!“



Freuen sich über die Spende für das Projekt Sonderpflege e. V.: Ex-Königin Violetta Jaskulski (Mitte), Ulrike Stüllenber, 1. Sprecherin der Rotjacken, (rechts) und Sascha Quisbrock, Major der Schützengesellschaft Heepen, mit einem kleinen Kreis der Rotjacken

Ihr Gärtner direkt auf dem Heeper Friedhof

Stephan Niehaus Friedhofs-Gärtnerei GmbH



## Große Auswahl an Gedenktagsfloristik

### Unsere Öffnungszeiten

|                 |                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------|
| Mo, Di, Do, Fr. | 09.30 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr             |
| Mi.             | 09.30 – 13.00 Uhr,<br>nachmittags geschlossen |
| Sa.             | 09.00 – 13.00 Uhr                             |

### Sonderöffnungszeiten zu den Gedenktagen im November:

|                |              |                                     |
|----------------|--------------|-------------------------------------|
| Allerheiligen  | So. 01.11.26 | 10.00 – 13.00 Uhr                   |
| Volkstrauertag | So. 15.11.26 | 10.00 – 13.00 Uhr                   |
| Buß + Bettag   | Mi. 18.11.26 | 9.30 – 13.00 +<br>15.00 – 18.00 Uhr |
| Totensonntag   | So. 22.11.26 | 10.00 – 13.00 Uhr                   |

Vogteistr. 25 a • Bielefeld-Heepen  
Telefon 05 21 / 33 25 68 • Fax 05 21 / 33 25 12

## Altenhagen weltoffen

# Eine Busfahrt in die Vergangenheit

Das war ein besonderes Erlebnis: Menschen unterschiedlichen Alters und aus verschiedenen Ländern wie dem Sudan, Iran, Syrien

und Deutschland machten sich gemeinsam auf, um das Freilichtzentrum zu besuchen und einen Blick in das bäuerliche Leben von

früher zu werfen. Im voll besetzten Bus ging es nach Detmold. Organisiert hatte die Fahrt der Verein „Altenhagen weltoffen“. Dort angekommen, war die Begeisterung groß. Fatima aus dem Sudan freute sich an der Mühle: „So machen wir auch Mehl!“ Weiter ging es an den Apfelbäumen entlang zu verschiedenen Bauernhäusern: Hier waren einfache Tagelöhnerhäuser zu sehen, aber auch reiche Bauernhäuser mit Porträts der früheren Besitzer. Viele Gebäude sind aus Fachwerk gebaut. Der Syrer Can bestätigt, dass in seiner Heimat Bauernhäuser auch mit Lehm gebaut werden. Fachwerk ist dort allerdings unbekannt. Backhäuser kennen die Geflüchteten auch aus ihrer Heimat. Dort wird vielerorts Brot zentral in den Dörfern gebacken. „Die Frauen bringen die Laibe hin und holen später die Brote wieder ab“, erzählen die Besucher.

Auf dem Weg durch das Freilichtmuseum liefen Hühner über die Wege, Hähne zeigten sich stolz. Die Kinder waren besonders von den Pferden begeistert und manche trauten sich, sie mit Äpfeln zu füttern. Im Paderborner Dorf zeigte ein Handwerkermarkt Erzeugnisse aus der Region, wie sie früher hergestellt wurden. Glänzende Augen gab es nicht nur wegen des Feuers in der Schmiede, hier wurde auch Handarbeit in Aktion gezeigt. Ebenso konnte man sehen, wie Nägel hergestellt wurden. „Wie viele Nägel in einem Bauernhaus stecken?“, fragte ein Besucher. Die Schmiedin lachte: „Keine! Die Balken sind verkeilt und mit Holzbolzen verbunden. Nur einige Möbel, wie Truhen, hat man mit Nägeln ausgestattet.“ Zurück zum Eingang ging es mit der Pferdekutsche und dann in den Bus nach Altenhagen.



**V.A.L. e.V.**  
Lohnsteuerhilfsverein



**SEIT ÜBER 20 JAHREN FÜR SIE IN HEEPEEN**

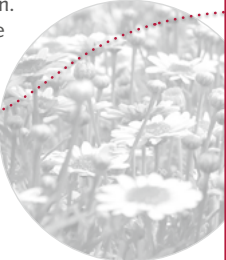
**Wir erstellen  
IHRE EINKOMMEN-  
STEUERERKLÄRUNG**

info@val-lohnsteuerhilfsverein.de  
Salzufler Str. 1, 33719 Bielefeld  
Tel. 0521/9384-299

- Sozial gestaffelte Beiträge
- Spezialisierung auf Arbeitnehmer- & Rentenbesteuerung
- Ansprechpartner für Einkünfte aus Vermietung & Verpachtung (bis zu bestimmten Einnahmegrenzen)
- Ganzjährige Betreuung durch Mitgliedschaft

Wir können Ihnen den Schmerz über den Verlust eines geliebten Menschen nicht abnehmen. Aber wir stehen Ihnen zur Seite, damit Sie in Ruhe den Abschied nehmen können, der für Sie und die Verstorbene/den Verstorbenen richtig ist.

Wir begleiten Sie respektvoll und aufmerksam in einer Zeit intensiver Gefühle und schwieriger Entscheidungen.





**Bestatterinnen  
Noller · Ziebell**

*Raum für Abschied und Erinnerung*



..... Anna Eschengerd · Monika Noller .....

August-Bebel-Str. 30 B  
33602 Bielefeld  
Fon 05 21 / 3 80 22 80  
info@noller-ziebell.de  
www.noller-ziebell.de

Wir sind Partnerinnen der:  Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Auf Entdeckungstour im Freilichtmuseum: Eine Station war der Besuch einer Schmiede.

Adventliches Konzert des Detmolder Vokalensembles

# Macht hoch die Tür

Am 1. Adventssonntag, 29. November, gibt das Detmolder Vokalensemble unter der Leitung von Andrea Schwager ein adventliches Konzert in der Peter-und-Pauls-Kirche, Heeper Straße 437. Beginn ist um 17 Uhr.

Zu hören sind Werke für Frauenchor von Felix Mendelssohn Bartholdy, Engelbert Humperdinck u. a. Und zum Mitsingen natürlich Adventslieder. Dazu spielt Cordula Clemens-Brickwedde Werke für Solo-Flöte, unter anderem von Johann Sebastian Bach. Die Sängerinnen werden am Klavier von Andrea

Schwager selbst begleitet.

Das Detmolder Vokalensemble wurde 2009 von Andrea Schwager gegründet und setzt sich aus erfahrenen Chorsängerinnen und Chorsängern aus ganz Ostwestfalen-Lippe zusammen. Mehrmals im Jahr erarbeitet es in Projektphasen unterschiedliche Programme anspruchsvoller Chorliteratur. Neben der großen Besetzung mit ca. 23 Sängerinnen und Sängern und der kleinen gemischten 10er-Besetzung gibt es noch eine zusätzliche Variante: Da es viel schöne Chorliteratur für



Das Detmolder Vokalensemble ist zum ersten Mal in der Peter-und-Pauls-Kirche zu Gast.  
Foto: Detmolder Vokalensemble

hohe Stimmen gibt, fand im Mai 2022 ein erstes Konzert mit einer reinen Frauenbesetzung statt. Diese Besetzung konzertiert seitdem regelmäßig im Advent, jetzt zum ersten Mal in der Pe-

ter-und-Pauls-Kirche in Heepen. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für das Vokalensemble sowie die Kulturarbeit in der Peter-und-Pauls-Kirche Heepen wird gebeten.

Pflegeteam  




Pflegeteam 4 You GmbH  
Apfelstraße 75A  
33613 Bielefeld

Telefon: 0521 - 120 100-0  
info@pflegeteam4you.de

## GENIEßEN SIE IHRE LEBENSQUALITÄT – WIR ÜBERNEHMEN DEN REST!

AMBULANTE ALTEN- UND  
KRANKENPFLEGE

MOBILER  
MITTAGSTISCH

VORBEREITUNG UND  
BEGLEITUNG ZUM  
MEDIZINISCHEN DIENST

HAUSWIRTSCHAFTLICHE  
VERSORGUNG

AMBULANT BETREUTE  
WOHNGRUPPEN

**Freie Plätze?**  
Rufen Sie jetzt an!

Entdecken Sie unsere umfassenden Dienstleistungen in der ambulanten Alten- und Krankenpflege, hauswirtschaftlichen Versorgung und dem mobilen Mittagstisch.

Zusätzlich bieten wir einen besonderen Service: den Individuellen Service für Menschen mit Behinderung (ISB).

**Kontaktieren Sie uns für eine individuelle Beratung. Wir sind für Sie da.**



## VHS-Kurse

# Origami – Weihnachtsmotive

Basteln im Herbst und Schönes für die Advents- und Weihnachtszeit zu kreieren, ist für viele eine interessante Freizeitbeschäftigung. Im VHS-Kurs „Origami – Weihnachtsmotive“, der von Jürgen Adam geleitet wird, haben Interessierte die Möglichkeit, kleine Sterne oder Weihnachtsmänner, Tannenbäume oder Engel herzustellen. Die Teilnehmenden lernen die international gebräuchlichen Symbole der Anleitungen kennen. Der Workshop findet am Freitag, 13. November, von 17 bis 20 Uhr in der Stadtteilbibliothek Baumheide, Rabenhof 76 statt und richtet sich an Anfängerinnen und Fortgeschrittene. Mit Pappmaché zu arbeiten, ist eine weitere Möglichkeit, kreativ

zu sein: Im Kurs von Maria Goretti und Chavira Castorena erstellen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer einen Büstenkopf. Dazu wird Papier in einer Mischung aus Wasser und Kleber getränkt, um dreidimensionale Figuren zu erstellen. Für einen Büstenkopf wird mit Draht gearbeitet, auf den trockenes und getränktes Zeitungspapier aufgetragen wird.

Der Workshop findet am Donnerstag, 12. November, von 16.30 bis 21.30 Uhr im Kunstraum des Gymnasiums Heepen statt.

Weitere Informationen und Anmeldung: Bezirksstellenleiterin Dörte Jack, Tel.: 512534 sowie per E-Mail: doerte.jack@bielefeld.de

## Baugeschäft ELSE GmbH

Milser Str. 37 · 33729 Bielefeld

Hoch- u. Stahlbetonbau

- Neubau, Umbau, Anbau, Sanierung
- Verblendarbeiten
- Abdichtungsarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Silikonversiegelungen

Fon: 05 21/33 29 17  
Fax: 05 21/33 64 22  
info@baugeschaef-else.de  
www.baugeschaef-else.de



## as|spilker bauunternehmen

■ beraten ■ bauen ■ sanieren ■

- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Kellersanierung
- Trockenbau
- Neubau

■ Martin Spilker  
Barkhausenstr. 7  
33719 Bielefeld  
Mobil: 01 60 - 15 70 307  
Telefon: 05 21 - 92 63 24 41  
Fax: 05 21 - 92 63 24 43

www.altbausaniierungspilker.de

martin-spilker@freenet.de



## SeniorenNetzwerk Heepen

# Digital ausprobieren und sicher nutzen

Das SeniorenNetzwerk Heepen lädt am Donnerstag, 19. November, zu einer Veranstaltung ein, die sich mit digitalen Angeboten der Stadt, von Banken und Krankenkassen beschäftigt. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben die Möglichkeit, die Angebote kennenzulernen, praktisch auszuprobieren und passende Online-Spiele zu entdecken. Auch können Fragen

gestellt werden. Die Veranstaltung ist ein weiterer Markt der Möglichkeiten für Seniorinnen und Senioren in Heepen. Beginn ist um 15 Uhr in der Kirchengemeinde St. Hedwig-Heepen, Bischof-Meinwerk-Haus, Hillegosser Straße 26.

Weitere Informationen:  
Tel.: 0521/16398890, E-Mail:  
st-hedwig@pv-bielefeld-ost.de

## Ambulanter Hospizdienst

# Menschen brauchen Menschen

Menschen am Lebensende und ihre Angehörigen brauchen Unterstützung von Menschen, die einfach da sind – mutig, ehrlich und wertfrei – auch in schweren Zeiten. Damit dieses möglich ist, sucht der Ambulante Hospizdienst im AWO Kreisverband Bielefeld e. V. freiwillig Engagierte. Die letzte Lebensphase

bringt viele Fragen mit sich – als Betroffene, als Angehörige, als Freunde oder Nachbarn und auch als Gesellschaft. Der Verein möchte diesen Fragen Raum geben, miteinander sprechen und darüber aufklären. Ziel ist es zudem, die Sorgkultur in Bielefeld zu stärken. Aktuell sind 35 Ehrenamtliche aktiv. Ein umfang-

reicher Kurs bereitet zukünftige Ehrenamtliche auf ihre Aufgabe vor und wird von den zwei erfahrenen Koordinationskräften des Dienstes durchgeführt.

Ein neuer Kurs startet am Donnerstag, 5. November, und endet im Frühjahr 2027. Weitere Informationen: Tel.: 0521-9320253

## TSV Altenhagen

# Spaß beim Bouleturnier

Boule macht nicht nur vielen Menschen Spaß, die Kugelspielart erfordert auch jede Menge Präzision. Das zeigte sich beim Turnier der Bouleabteilung des TSV Altenhagen, an dem sieben Vereine aus dem Stadtteil teilgenommen haben.

Für das leibliche Wohl sorgten Mitglieder der Bouleabteilung, die Organisation lag in den bewährten Händen des Vorsitzenden Ulf Sowa, unterstützt durch Mitglieder der Abteilung, die als Schiedsrichter fungierten und die Regeln erklärten. Alle Teams

spielten gegeneinander, am Schluss wurde der erste Platz ausgespielt. Die meisten Teilnehmer hatten vorher noch nie versucht, mit einer Metallkugel in die Nähe einer kleinen Holzkugel zu kommen, aber alle gaben sich Mühe und zeigten Ehrgeiz. Auch der Spaß kam nicht zu kurz.

Am Abend konnte Ulf Sowa den Pokal an die Gewinner überreichen: Der Verein Altenhagen welftoffen, vertreten durch Bayram Öget, Ibrahim Ali und Can Hamed, war der Sieger.



Ulf Sowa übergibt den Pokal an Bayram Öget und Ibrahim Ali vom Verein Altenhagen welftoffen (v.l.)

**Insertieren Sie  
Ihre privaten  
Kleinanzeigen  
gratis!**



**Tischlerei  
Thomas Holthöfer**  
**Holz u. Kunststoff-Fenster  
Fensterwartung  
Sicherheitsbeschläge  
Isolierglasaustausch  
Möbel  
Innenausbau  
Reparaturarbeiten**

Vinner Straße 167  
33729 Bielefeld  
Fon 05 21/ 39 06 100  
Fax 05 21/ 39 06 200  
Mobil 0171/ 2 03 20 68

Ihre Wünsche sind unsere Aufgabe  
[www.tischlerei-holthoefer.de](http://www.tischlerei-holthoefer.de)

**Mittelbreite 11 · Heepen**  
Im Gewerbegebiet an der  
Tierklinik (hinter Hunter)  
**Fon: 0521 56079-0**  
[www.seeger-vertrieb.de](http://www.seeger-vertrieb.de)



**Seeger**  
Vertriebs- und Logistik  
GmbH

**Der Garten kann warten ...**



... wenn Pflanzen und  
Böden gut vorbereitet sind

- Rindenmulch
- Pinienrinde
- Blumenerde

**RABATT-AKTION!**

**Rindenmulch 50l**

**4,- €/Sack**

**5 Säcke: nur 16,- €**

**Pinie 70l**

**diverse Absiebungen  
ab 13,50 €/Sack**

**Pinie (16-25 mm)**

**lose: 130,- €/m³**

## Laufwettbewerb an Schulen

# Gemeinsam trainieren und anfeuern

Laufen ist ohne viel Aufwand und Zubehör möglich und gemeinsam macht es noch mehr Spaß. Alle Schulen in Bielefeld können

sich jetzt für das „AOK-Laufwunder 2026/2027“ in Westfalen-Lippe anmelden. „Laufen macht Spaß und fördert die körperliche und seelische Fitness. Gemeinsames Laufen ist aber auch ein gesundes Gegengewicht zu den medialen und digitalen Herausforderungen wie Computerspielen, Internetsurfen oder Chatten. Dabei werden wichtige Impulse für das Bewegungsverhalten und die sozialen Kontakte gesetzt“, sagt AOK-Serviceregionsleiter Matthias Wehmhöner. Alle allgemein- und berufsbildenden Schulen in Westfalen-Lippe können sich bis zum 18. Juli nächsten Jahres beteiligen.

Veranstaltet wird er von der AOK NordWest, dem Fußball- und Leichtathletik-Verband Westfalen e.V. (FLVW) und mit Unterstützung des Ministeriums für Schule und Bildung des Landes Nordrhein-Westfalen. „Wir investieren mit dieser Aktion in die Gesundheit der jungen Generation. Wer schon früh Bewegung als festen Bestandteil des Alltags erlebt, profitiert oft ein Leben lang davon“, so Wehmhöner. Gemeinsam zu laufen, macht vielen Schülerinnen und Schülern einfach mehr Spaß, denn das gemeinsame Trainieren und Anfeuern weckt bei den Kindern und Jugendlichen Freude und

ein unvergessliches Teamgefühl.

Alle erfolgreichen Läuferinnen und Läufer erhalten das begehrte Laufwunder-Armband als verbindendes Symbol, ein Stoff-Laufabzeichen und eine persönliche Urkunde. Die Gewinnerschulen werden im Herbst 2027 zur großen Siegerehrung ins SportCentrum Kaiserau eingeladen. Die drei lauffähigsten Schulen je Schulgruppe in Westfalen-Lippe und zehn ausgeloste Schulen werden vor Ort mit Geldpreisen von insgesamt 5.000 Euro geehrt.

Interessierte Schulen können sich unter [aok-laufwunder.de](http://aok-laufwunder.de) anmelden.

**ABACUS**  
NACHHILFEINSTITUT

**Einzelnachhilfe zu Hause in Heepen**

Hier können Sie Ihr **kostenloses Beratungsgespräch** bei Ihnen zu Hause vereinbaren!

**☎ BI-Ost 0521 / 10 41 91**

[www.abacus-nachhilfe.de/Bielefeld](http://www.abacus-nachhilfe.de/Bielefeld)

**Tischlerei  
Klemp & Schlichting**  
Meisterbetrieb

Patthorster Straße 115 a  
33803 Steinhagen

Telefon 0 52 04 - 92 511 35  
Telefax 0 52 04 - 92 511 37  
[info@klemp-schlichting.de](mailto:info@klemp-schlichting.de)  
[www.klemp-schlichting.de](http://www.klemp-schlichting.de)

**Fordern Sie uns (an)!**

**Wolfgang Klemp**  
Tischlermeister  
(01 75) 4 38 56 72

**Mark Schlichting**  
(01 75) 4 38 48 32

**Unsere Leistungen:**

- Innenausbau
- Möbelbau
- Sonderanfertigungen
- Reparaturservice
- Fenstermontage
- Verlegung von Laminat & Fertigparkett

## SpVg Heepen

# Jahreshauptversammlung

Am Freitag, 6. November, findet die Jahreshauptversammlung der SpVg Heepen e. V. im Gast-

hof Klusmeyer, Altenhagener Straße 43, statt. Beginn ist um 19 Uhr.

Weitere Informationen unter:  
[www.sv-heepen.com](http://www.sv-heepen.com)

**H. Knapmeier GmbH**

**SANITÄR | HEIZUNG**

**Zirkelstraße 29a  
Bielefeld-Altenhagen**

**☎ 0521 391379**

**✉ [info@knapmeier.de](mailto:info@knapmeier.de)**

**🌐 [www.knapmeier.de](http://www.knapmeier.de)**



## TERMINE FÜR SENIOREN

### Montag, 2. November

- Yoga, 9.30 bis 11 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. November, Anmeldung: 0521/333669
- Yoga, 11 bis 12.30 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. November, Anmeldung: 0521/333669

### Dienstag, 3. November

- Yoga, 8.45 bis 9.45 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 10., 17., 24. November, Anmeldung: 0521/333669

### Mittwoch, 4. November

- Bewegung im Sitzen, 9 bis 10 Uhr, DRK-Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, weitere Termine: 11., 18., 25. November, Anmeldung: 0521/333669
- Gymnastik für flotte Senioren, 15 bis 15.45 Uhr, DRK-Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, weitere Termine: 11., 18., 25. November, Anmeldung: 0521/333669

### Donnerstag, 5. November

- Yin Yoga 1, 9.15 bis 10.45 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 12., 19., 26. November, Anmeldung: 0521/333669
- Yin Yoga 2, 10.45 bis 12.15 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 12., 19., 26. November, Anmeldung: 0521/333669

### Freitag, 6. November

- Gedächtnistraining, 10.45 bis 12 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, weitere Termine: 13., 20., 27. November, Anmeldung: 0521/333669

### Mittwoch, 11. November

- Mal-Treff 55+, 14 bis 17 Uhr, Kita Lummerland, Salzufler Straße 48, Anmeldung: 0521/333669

### Donnerstag, 12. November

- Mitsing-Nachmittag für Senioren, 15 bis 16.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus Heepen, Vogteistraße 5, kostenlos, Anmeldung: 0521/333669

### Dienstag, 17. November

- Wandern, 14 bis 16.30 Uhr, ab DRK Begegnungszentrum, Rüggesiek 21, mit Anmeldung 0521/333669

### Donnerstag, 19. November

- Vortrag des Senioren-Netzwerk Heepen: Digital ausprobieren und sicher nutzen! 15 Uhr, Kirchgemeinde St. Hedwig-Heepen, Bischof-Meinwerk-Haus, Hillegosser Straße 26

## TERMINE FÜR JUNG UND ALT

### Montag, 2. November

- DRKaufladen im DRK Seniorenzentrum Heepen, Rüggesiek 21, 9 bis 12 Uhr, weitere Termine: 9., 16., 23., 30. November

### Mittwoch, 4. November

- DRKaufladen im DRK Seniorenzentrum Heepen, Rüggesiek 21, 9 bis 12 Uhr, weitere Termine: 11., 18., 25. November

### Freitag, 6. November

- DRKaufladen im DRK Seniorenzentrum Heepen, Rüggesiek 21, 9 bis 12 Uhr, weitere Termine: 13., 20., 27. November

### Samstag, 7. November

- Sprachcafé des Vereins Altenhagen weltoffen, 15 Uhr, Wohncafé Brockeiche 8

### Samstag, 14. November

- Altenhagen weltoffen, Öffnung des Lädchens, 11 bis 12.30 Uhr, Hinterhaus des AWO-Hauses Altenhagen, Milser Straße 132, weiterer Termin: 24. Oktober

### Sonntag, 15. November

- Repaircafé, 14 bis 17 Uhr, Gemeindehaus der evangelischen Kirche Heepen/Oldentrup, Vogteistraße 5

### Montag, 16. November

- Blutspende, 15.30 bis 19.30 Uhr, Ev. Gemeindehaus, Ubbedisser Straße 3, mit Terminvereinbarung: 0521/333669

### Donnerstag, 19. November

- Vortrag zum Thema „Naturgarten – was ist anders? – Schritte zum Naturgarten“, Referent: Karl-Heinz Niehus, 16 Uhr, Stadtteilbibliothek Heepen, Heeper Straße 442

135 JAHRE

BESTATTUNGSGESAMT SEIT 1889

*Paul Moshage*

Inhaber: Anja und Manuela Moshage



**NEUE ANSCHRIFT:**  
**Dr.-Heidsieck-Straße 1**

- Persönliche Trauerbegleitung
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Drucksachen und Traueranzeigen
- Individuelle Trauerreden
- Beratung zur Bestattungsvorsorge ...

**Dr.-Heidsieck-Straße 1 · 33719 Bielefeld/Heepen**  
**Telefon: (05 21) 33 18 28**

An unserem 2. Standort – Alter Postweg 38, 33719 Bielefeld – sind wir weiterhin nach telefonischer Absprache unter 0172 / 979 10 16 gerne für Sie erreichbar

## Kleinanzeigen

Biete Dienste als Babysitter- und Haushaltshilfe in Stieghorst und Heepen, **Tel. 0179 2062621**

Ich sitze im Rollstuhl u. suche jemanden, der mir im Garten helfen kann, u. a. Rasen mähen.

**Tel. 56159909**

Musikpädagogin erteilt Gesang- und Klavierunterricht. **Tel. 889657**

Junges Paar sucht ein Haus um sich zu vergrößern. **Tel. 0152 01052587**

Kleine Familie sucht freist. Haus o. Grundst. in Heepen

**Tel. 0152 22730819**

Junge Familie mit Kind und Säugling sucht ein Haus zum kaufen. Bitte gerne alles anbieten.

**Tel. 0151 11091989**

Einladung an InteressentInnen des Nordic Walkings. Dienstag 9- ca. 10 Uhr. Kita/Senioreneinrichtung Petri-stift. **SMS 0177 8502632**

Herzliche Pflegerin sucht eine Beschäftigung im Alltag, Einkaufen, saubermachen. **Tel. 0172 7451503**

## Impressum

### Herausgeber:

Media & Service Büro,  
Bernd Lochmüller  
Bleichstr. 77a, 33607 Bielefeld

### Anzeigen:

Bernd Lochmüller,  
Mobil 0171 6 10 26 78  
e-mail: info@heepen-erleben.de

### Redaktion:

Christiane Peters,  
Tel. 0171 1 74 22 59  
Tel. 05246 703 18 90  
e-mail:  
redakteurin-c.peters@t-online.de

### Herstellung:

KLOCKE PrintMedienService  
Mühlenstraße 14 D,  
33813 Oerlinghausen

**Grafische Gestaltung:**  
**www.RiGrafix.de**

### Verantw. für den Inhalt:

Bernd Lochmüller  
28. Jahrgang Auflage: 14.000

**Internet: www.heepen-erleben.de**

## Vermietung

### Einfach mal Pause

Ferienwohnung 2 Pers.  
Alme Sauerland  
55€ pro Nacht  
Infos & Fotos unter

[www.einfachmalpause.de/angebote](http://www.einfachmalpause.de/angebote)

## Fahrzeuge

**Wir kaufen Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
**Tel.: 03944-36160**  
**www.wm-aw.de Fa.**

## Fußböden

**FUSSBODEN  
FRÖHLICH®**



**Fachbetrieb für Lieferung  
und Verlegung**

Mittelbreite 4 · 33719 Bielefeld  
Tel. 0521 -207561 · Fax 0521 -207563  
[www.fussboden-froehlich.de](http://www.fussboden-froehlich.de)

## Friseur / Podologie

### Salon Kirsten Post

**Salzuffer Straße 45**  
**33719 Bielefeld-Heepen**  
**Tel. 05 21/33 11 88**

**»Wir arbeiten auf Anmeldung«**



**KATHARINA GAUS**  
PODOLOGIE

Salzufferstr. 33  
33719 Bielefeld

Tel. 0521 56068868  
Mobil: 0176 83037341

E-Mail: [katharina.gaus@yahoo.com](mailto:katharina.gaus@yahoo.com)  
<https://podologie-gaus.de>

## Gesundheit

### Physiotherapeut/in gesucht

Minijob, Vollzeit, Teilzeit  
auch Wiedereinsteiger  
E-Mail-Kurzbewerbung an:  
[info@praxis-requardt.de](mailto:info@praxis-requardt.de)

**Physiotherapie Requardt**  
Husumer Str. 167 (Bi-Brake)  
**Tel.: 0521/76 22 23**

Schwimmbad für mich frei

## Handwerksbetriebe

### HEINISCH Handwerk mit Service

Fenster und Türenmontage  
Reparaturservice  
Fensterwartung

Brönnighauser Str. 33b  
33729 Bielefeld 0521-391075  
Mail: [info@heinisch-tischlerei.de](mailto:info@heinisch-tischlerei.de)  
[www.heinisch-tischlerei.de](http://www.heinisch-tischlerei.de)

**Philipp**  
HAUSTECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG
- ELEKTRO
- BEDACHUNG

Schelpmiser Weg 16a · 33609 Bielefeld  
Tel. (05 21) 5577600 · Fax (05 21) 55776099  
e-Mail: [info@philipp-haustechnik.de](mailto:info@philipp-haustechnik.de)  
Internet: [www.philipp-haustechnik.de](http://www.philipp-haustechnik.de)

## Heizung · Sanitär

**H. Knapmeier GmbH**  
SANITÄR | HEIZUNG

📍 Zirkelstraße 29a · Bielefeld-Altenhagen  
☎ 0521 391379  
✉ [info@knapmeier.de](mailto:info@knapmeier.de) 🌐 [www.knapmeier.de](http://www.knapmeier.de)

## Installation

**HEIZUNG  
WASSER  
GAS U.V.M.**



**T. 0521 / 98 927 715**  
**E. BURREY-HAUSTECHNIK@T-ONLINE.DE**

## Physiotherapie

### PhysioConcept

Ihre Praxis am Heeperholz  
Krankengymnastik & Massage

- Krankengymnastik
- KG nach Bobath
- Massage – Heißluft – Fango
- Manuelle Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Hausbesuche
- RehaSport
- Fitnesskurse

Heeperholz 8  
33719 Bielefeld  
Tel. 05 21 - 3 36 74 71  
Fax 05 21 - 3 36 74 72  
[www.physioconcept-heepen.de](http://www.physioconcept-heepen.de)

## Raumausstatter

**JÜRGEN UTECHT**  
CONCEPT & DECORATION

PLANUNG - KONZEPTION - AUSFÜHRUNG

Salzuffer Str. 5 | 33719 Bielefeld  
Tel. 9 34 44 08 | [ju-concept@t-online.de](mailto:ju-concept@t-online.de)

[WWW.JU-CONCEPT.DE](http://WWW.JU-CONCEPT.DE)

## Uhren · Optik

Guter Service ist unsere Stärke

**Mormann**  
OPTIK · UHREN · SCHMUCK  
KONTAKTLINSEN

Salzuffer Str. 9 33719 Bielefeld  
Tel. 0521 332945 Fax 0521 3369144  
[info@optik-mormann.de](mailto:info@optik-mormann.de)  
[www.optik-mormann.de](http://www.optik-mormann.de)